



国学精粹珍藏版

四库全书

卷四

主编 / 李志敏



原文·注释·解读

积淀文化 陶冶情操
滋养心灵 启迪智慧

读传世典籍 赢智慧人生



民主与建设出版社

【国学精粹珍藏版】

李志敏◎主编

四库全书

卷四



◎ 尽览中国古典文化的博大精深
◎ 读传世典籍 赢智慧人生

—— 受益终生的传世经典

司马迁

司马迁(约公元前145~?),字子长,夏阳龙门(今陕西韩城南)人。西汉著名史学家、文学家。幼年时随父司马谈至长安读书,二十岁开始漫游,采集历史遗迹,了解风土民情,足迹遍及南北。三十八岁继父职为太史令。四十七岁时,因替李陵辩护,下狱受官刑。出狱后,任中书令。发愤著书,历十余年著成《太史公书》即今所称的《史记》。著作除《史记》外,还有著名的《报任安书》。赋作仅存《悲士不遇赋》一篇。

悲士不遇赋



悲夫!士生之不辰,愧顾影而独存。恒克己而复礼,惧志行而无闻。谅才颡而世戾,将逮死而长勤。虽有形而不彰,徒有能而不陈。何穷达之易惑,信美恶之难分。时悠悠而荡荡,将遂屈而不伸。使公于公者,彼我同兮;私于私者,自相悲兮。天道微哉,吁嗟阔兮。人理显然,相倾夺兮。好生恶死,才之鄙也;好贵夷贱,哲之乱也;炤炤洞达,胸中豁也;昏昏罔觉,内生毒也。我之心矣,哲已能忖;我之言矣,哲已能选。没世无闻,古人惟耻。朝闻久死,孰云其否?逆顺还周,乍没乍起。理不可据,智不可恃。无造福先,无触祸始;委之自然,终归一矣。

【译文】

真是令人悲哀呀!贤士未能生活在可以驰骋才能实现理想的清平社会里,只看到自己的肉体在庸庸碌碌地生活,怎能不感到惭愧万分。他在坚持克制自己的欲望而欲恢复礼乐之道,恐怕自己的志向和节操在后世无闻。料想到才能钝拙世道又乖戾混浊,所以他直到死前都在勤勉发愤。虽有形体而不能显扬于



世,空有才能却难以陈述于当今。偃蹇困顿与发达显扬的规律是多么令人困惑,美好高尚与邪恶卑劣的人品实在难以区别。日月流转,时光在无情地逝去,我的一生即将郁郁而终难以伸张志节。那些以天下为公的人,我将同情赞美他们并公正地记载着他们的事迹;那些蝇营狗苟专谋私利的人,则只好让他们自相哀叹和悲凄。天道隐微,深不可测,令人感叹其高远;人理显明,是非易辨,却在不停地辩白和论争。愿意生存而厌恶死去,这是有德之人所鄙视的;阿谀权贵而轻视贫穷,这使明智的哲人们心中不宁;悟彻人生而洞晓事理的人,胸襟自然豁达;糊里糊涂而不觉悟的人,心中自然会有许多迷惘和困惑。我的内心深处,明智的后人已可以揣度;我的言论和著述,后世的智人也能进行选择刊布。人的肉体离开世界而在后世默默无闻,这将是古人最为耻笑之事。早晨听到明白正义的道理,即使晚上他就死去,谁又能说他的生命没有意义?恶劣的困境和翕然的顺境在不断循环往复,命运若水中浮物一会儿沉没一会儿又漂起。真理并不可以依靠,智慧也难以凭恃。不要先去追求幸福,也不要先去触发祸机。一切都委之于天,随顺天命的安排吧,因为最终都要殊途归一,一切都将融化在宇宙的变化里。

班 彪

班彪(3~54),字叔皮。东汉扶风安陵(今陕西咸阳市)人。性好老庄。少年时逢王莽之乱,二十岁时便离开京师,避乱天水郡。依隗嚣。嚣时据陇西,对彪不礼。彪知隗嚣不能成大事,于是就避乱于河西,依大将军窦融,劝融归光武。刘秀问窦融曰:此来文章所奏谁作?答云:班彪也。光武初,彪举茂才,拜为徐令。因病免官。班彪好著作,博采遗事异闻,作《西汉》史后传六十五篇,以补《史记》太初以后之阙。未成而死。其子班固,女班昭先后续成,是为《汉书》。幼子班超,出使西域有功,封定远侯。

北征赋



余遭世之颠覆兮,罹填塞之厄灾。旧室灭以丘墟兮,曾不得乎少留。遂奋袂以北征兮,超绝亦而远游。





朝发轫于长都兮，久宿瓠谷之玄宫。历云门而反顾，望通天之崇崇。乘陵岗以登降，息郇邠之邑乡。慕公刘之遗德，及行苇之不伤。彼何生之优渥，我独罹此百殃。故时会之变化兮，非天命之靡常。

登赤须之长坂，入义渠之旧城。忿戎王之淫狡，秽宣后之失贞。嘉秦昭之讨贼，赫斯怒以北征。纷吾去此旧都兮，騑迟迟以历兹。遂舒节以远逝兮，指安定以为期。涉长路之绵绵兮，远纡回以繆流。过泥阳而太息兮，悲祖庙之不修。释余马于彭阳兮，且弭节而自思。日奄奄其将暮兮，睹牛羊之下来。寤旷怨之伤情兮，哀诗人之叹时。

越安定以容与兮，遵长城之漫漫。剧蒙公之疲民兮，为强秦乎筑怨。舍高亥之切忧兮，事蛮狄之辽患。不耀德以绥远，顾厚固而缮藩。首身分而不寤兮，犹数功而辞讟。何夫子之妄说兮，孰云地脉而生残。登鄠隧而遥望兮，聊须臾以婆娑。闵獯鬻之猾夏，吊尉鬻于朝那。从圣文之克让兮，不劳师而币加。惠父兄于南越兮，黜帝号于尉他。降几杖于藩国兮，折吴濞之逆邪。惟太宗之荡荡兮，岂曩秦之所图。

隋高平而周览，望山谷之嵯峨。野萧条以莽荡，迥千里而无家。风森发以漂遥兮，谷水灌以扬波。飞云雾之杳杳，涉积雪之皑皑。雁邕邕以群翔兮，鸚鸡鸣以睚睨。游子悲其故乡，心怆恨以伤怀。抚长剑而慨息，泣涟落而沾衣。揽余涕以於邑兮，哀生民之多故。夫何阴暄之不阳兮，嗟久失其平度。谅时运之所为兮，永伊郁其谁诉？

乱曰：夫子固穷，游艺文兮。乐以忘忧，惟圣贤兮。达人从事，有仪则兮。行止屈申，与时息兮。君子履信，无不居兮。虽之蛮貊，何忧惧兮。

【译文】

我命运不佳，生逢时局动荡的社会，政治上混乱不堪，仕途阻塞而毫无出路。旧有的宫殿已经被毁坏，到处是废墟和瓦砾。这里令人简直一刻也无法停留，于是我便起身匆匆向北出发，越过那人迹罕至的地方而去远游。

早晨从都城长安出发，晚上就住宿在瓠谷的玄宫。经过云门县的云门关时我回身眺望，只见甘泉宫内的通天台高耸入云。走过上下起伏的山路我登上了山岗，在郇邠休息下来。我无限仰慕周之先祖公刘的遗德，就连路边的苇竹草木也受到爱惜与庇护。我真羡慕那个时代里的人们能享受优裕生活的幸福，而我却偏偏碰上这个时代而遭受各种灾祸。时局如此变化多端，并不是因为上天命运的反复无常。



登上赤须的漫长坡岭,进入了义渠的旧有城邑,我真痛恨义渠戎王的淫乱狡猾,更鄙视秦宣太后的失贞秽节。赞许秦昭王敢于兴兵讨贼,大义凛然誓师北伐。心情烦乱我才离开了故都,马车缓缓上路而来到这里。从此我就要快马加鞭奔向远方,要到安定郡的地界方能止息。跋涉了多少漫漫的长路,又经过多少弯弯曲曲。过泥阳(今甘肃省宁县东南之)之后我不禁仰天长叹,为祖庙不得修葺而万分悲哀。在彭阳地面我放开了马匹,暂且休息在这里反思反思。日色昏暗,暮霭沉沉,视野中那些牛羊正成群地走下山来。此时我才深切感受到旷夫怨女们离别的悲哀,真正理解到《诗经·君子于役》作者感叹时势的初衷。

路过安定郡的地域就放慢了速度,沿着长城走向遥远的地方。蒙恬为修筑长城残酷地奴役人民,为强暴的秦国而招致天下的怨愤。他们忽视了赵高胡亥这切近的隐忧,而专心去防备那些边远的蛮狄之族的外患。不发扬仁政教化的功德来使远人归服,反而专意注重建造厚重坚固的城墙,直到身首分离也没有悔悟,还在历数自己的功绩而推辞罪责。蒙恬临死说的话是多么虚妄,怎能说是因为断绝地脉而获罪于天?登上小城墙的亭子向远处眺望,暂时在这里稍微放松放松吧!伤心的是獯鬻(即匈奴)扰乱了中原的华夏民族,在朝那(今甘肃平凉市西北)我又凭吊了孙鬻。我赞美汉文帝宽容忍让的坦荡胸怀,不大动刀兵而用仁德礼义来安抚内外。他用优惠的政策来对待南越之王,使尉佗主动去掉帝号而称藩臣。他又把几杖赐给藩国吴王以示尊宠,阻止了吴王刘濞叛逆的念头。想到太宗(汉文帝)的这些浩荡恩德,哪里是残暴的秦国君主所能想到的呢?

登上高而平的山阜我四向骋目,周围都是高峻挺拔的山峰。四处的旷野莽莽苍苍,寥廓的千里之内没有人烟。阵阵山风从谷中刮起,山涧中的清流扬起微波。云雾飞腾,朦朦胧胧,我又走过那皑皑白雪的山阴。邕邕鸣叫的鸿雁结队飞翔,鸚鸡鸟正在和谐地欢唱。羁旅在外的游子更加思念远方的故乡,他的心中悲戚忧郁而又感伤。我抚摸着长剑慨然叹息,涕泣连连沾满了衣裳。因为过度的伤心我抽噎悲啼,悲叹人生为何尽是悲剧。为何满天阴晦而无一丝阳光,嗟叹多年来完全失去了平衡和法律。这一切都是时运所造成,我又能向谁去诉说这深沉悠长的忧郁?

孔子说过:“君子本来就安于贫贱,却可以到文学艺术中去陶冶性情。”能乐观地对待生活而免去忧愁烦恼,只有圣人贤人才能做到这一点。通达事理的人处世有一定的准则,他的出仕与隐遁,屈伏与伸展都与时代息息相关。君子履行忠信之道,没有不可居住的地方。我虽然要到偏远的少数民族地方去,又有什么



可忧伤恐惧的呢？

班 固

班固(32~92),字孟坚。扶风安陵(今陕西省咸阳市)人。班固出生于仕宦世家,曾祖父班况、祖父班稚俱有高位。父班彪为西汉末年著名学者,因仰慕司马迁著述《史记》的功绩,遂采集前史遗事,傍贯异闻,作《史记后传》数十篇。班固少时能文,十六岁入洛阳太学,即受时人称许。班彪卒后,班固还归乡里,潜精研思,搜集材料,在其父《史记后传》基础上,开始撰写《汉书》。永平五年(62),班固因私著史书为人告发,被系京中,后得弟弟班超营救,出狱。汉明帝知班固史才及意图后,召为校书郎,又任命为兰台令史,使其完成《汉书》。章帝建初七年(82),《汉书》基本告成。永和四年(92),班固因受窦宪牵连而被免官,后被洛阳令陷死于狱中,终年六十一岁。据《后汉书》载,班固除著有《汉书》外,尚有各种体裁的作品四十一篇,留传下来的很少。《两都赋》为其文学作品中代表作,被《文选》列为第一篇,深受当时及后世器重。

东都赋



东都主人喟然叹曰:“痛乎风俗之移人也。子实秦人,矜夸馆室,保界河山,信识昭襄而知始皇矣。乌睹大汉之云为乎?夫大汉之开元也,奋布衣以登皇位,由数期而创万代,盖六籍所不能谈,前圣靡得言焉。当此之时,功有横而当天,讨有逆而顺民,故娄敬度势而献其说,萧公权宜而拓其制。时岂泰而安之哉?计不得以已也。吾子曾不是睹,顾曜后嗣之末造,不亦暗乎?今将语子以建武之治,永平之事,监于太清,以变子之惑志。

“往者,王莽作逆,汉祚中缺,天人致诛,六合相灭。于时之乱,生人几亡,鬼神泯绝,壑无完柩,郭罔遗室,原野厌人之肉,川谷流人之血。秦项之灾,犹不克半,书契以来,未之或纪。故下人号而上诉,上帝怀而降监,乃致命乎圣皇。于是圣皇乃握乾符,阐坤珍,披皇图,稽帝文,赫然发愤,应若兴云,霆击昆阳,冯怒雷震。遂超大河,跨北岳,立号高邑,建都河洛。绍百王之荒屯,因造化之荡涤。体



元立制,继天而作。系唐统,接汉绪,茂育群生,恢复疆宇。勋兼乎在昔,事勤乎三五。岂特方轨并迹,纷纶后辟,治近古之所务,蹈一圣之险易云尔哉?

“且夫建武之元,天地革命。四海之内,更造夫妇。肇有父子,君臣初建。人伦实始,此乃伏羲氏之所以基皇德也。分州土,立市朝,作舟舆,造器械,斯乃轩辕氏之所以开帝功也。龚行天罚,应天顺人,斯乃汤武之所以昭王业也。迁都改邑,有殷宗中兴之则焉。即土之中,有周成隆平之制焉。不阶尺土一人之柄,同符乎高祖;克己复礼,以奉终始,允恭乎孝文;宪章稽古,封岱勒成,仪炳乎世宗。案六经而校德,眇古昔而论功。仁圣之事既该,而帝王之道备矣。

“至乎永平之际,重熙而累洽,盛三雍之上仪,修袞龙之法服。铺鸿藻,信景铄,扬世庙,正雅乐。人神之和允洽,群臣之序既肃。乃动大辂,遵皇衢,省方巡狩,躬览万国之有无,考声教之所被,散皇明以烛幽。然后增周旧,修洛邑,扇巍巍,显翼翼,光汉京于诸夏,总八方而为之极。于是皇城之内,宫室光明,阙庭神丽,奢不可逾,俭不能侈。外则因原野以作苑,填流泉而为沼,发蘋藻以潜鱼,丰圃草以毓兽。制同乎梁邹,谊合乎灵囿。

“若乃顺时节而蒐狩,简车徒以讲武,则必临之以王制,考之以风雅。历骏虞,览驷骖,嘉车攻,采吉日,礼官正仪,乘舆乃出。于是发鲸鱼,铿华钟,登玉辂,乘时龙,凤盖琴丽,和銮玲珑,天官景从,寝威盛容。山灵护野,属御方神,雨师泛洒,风伯清尘。千乘雷起,万骑纷纭,元戎竞野,戈铤誓云,羽旄扫霓,旌旗拂天。焱焱炎炎,扬光飞文,吐燭生风,欲野歎山。日月为之夺明,丘陵为之摇震。遂集乎中囿,陈师按屯,骈部曲,列校队,勒三军,誓将帅。然后举烽伐鼓,申令三驱,輶车霆激,骁骑电鹜。由基发射,范氏施御,弦不睨禽,箭不诡遇。飞者未及翔,走者未及去,指顾倏忽,获车已实,乐不极盘,杀不尽物。马踠余足,士怒未浚。先驱复路,属车案节。于是荐三牺,效五牲,礼神祇,怀百灵。

“觐明堂,临辟雍,扬缉熙,宣皇风,登灵台,考休征,俯仰乎乾坤,参象乎圣躬。目中夏而布德,瞰四裔而抗稊。西荡河源,东澹海湄,北动幽崖,南耀朱垠。殊方别区,界绝而不邻,自孝武之所不征,孝宣之所未臣,莫不陆贽水栗,奔走而来宾。遂绥哀牢,开永昌。春王三朝,会同汉京。是日也,天子受四海之图籍,膺万国之贡珍,内抚诸夏,外绥百蛮。尔乃盛礼兴乐,供帐置乎云龙之庭,陈百寮而赞群后,究皇仪而展帝容。于是庭实千品,旨酒万钟,列金罍,班玉觞,嘉珍御,太牢飨。尔乃食举雍彻,太师奏乐,陈金石,布丝竹,钟鼓铿锵,管弦烨煜。抗五声,极六律,歌九功,舞八佾,韶武备,泰古毕。四夷间奏,德广所及,僭佞兜离,罔不



具集。万乐备，百礼暨，皇欢浹，群臣醉，降烟燄，调元气。然后撞钟告罢，百寮遂退。

“于是圣上睹万方之欢娱，又沐浴于膏泽，惧其侈心之将萌，而怠于东作也，乃申旧章，下明诏，命有司，班宪度，昭节俭，示太素。去后宫之丽饰，损乘舆之服御，抑工商之淫业，兴农桑之盛务。遂令海内弃末而反本，背伪而归真。女修织纴，男务耕耘，器用陶匏，服尚素玄。耻纤靡而不服，贱奇丽而弗珍，捐金于山，沉珠于渊。于是百姓涤瑕荡秽，而镜至清；形神寂漠，耳目弗营；嗜欲之源灭，廉耻之心生；莫不优游而自得，玉润而金声。是以四海之内，学校如林，庠序盈门；献酬交错，俎豆莘莘；下舞上歌，蹈德咏仁。登降饔宴之礼既毕，因相与嗟叹玄德，谠言弘说，咸含和而吐气，颂曰：盛哉乎斯世！”

“今论者但知诵虞夏之《书》，咏殷周之《诗》，讲羲文之《易》，论孔氏之《春秋》，罕能精古今之清浊，究汉德之所由。唯子颇识旧典，又徒驰骋乎末流，温故知新已难，而知德者鲜矣。且夫僻界西戎，险阻四塞，修其防御，孰与处乎土中，平夷洞达，万方辐凑？秦岭九峻，泾渭之川，曷若四渎五岳，带河泝洛，图书之渊？建章甘泉，馆御列仙，孰与灵台明堂，统和天人？太液昆明，鸟兽之囿，曷若辟雍海流，道德之富？游侠逾侈，犯义侵礼，孰与同履法度，翼翼济济也？子徒习秦阿房之造天，而不知京洛之有制也。识函谷之可关，而不知王者之无外也。”

主人之辞未终，西都宾瞿然失容，逡巡降阶，悚然意下，捧手欲辞。主人曰：“复位。今将授子以五篇之诗。”宾既卒业，乃称曰：“美哉乎斯诗！义正乎扬雄，事实乎相如，匪唯主人之好学，盖乃遭遇乎斯时也。小子狂简，不知所裁，既闻正道，请终身而诵之。”

其诗曰：

明 堂 诗

於昭明堂，明堂也阳。圣皇宗祀，穆穆煌煌。上帝宴飨，五位时序。谁其配之？世祖光武。普天率土，各以其职。猗欤缉熙，允怀多福。

辟 雍 诗

乃流辟雍，辟雍汤汤。圣皇莅止，造舟为梁。皤皤国老，乃父乃兄。抑抑威仪，孝友光明。于赫太上，示我汉行。洪化惟神，永观厥成。

灵 台 诗

乃经灵台，灵台既崇。帝勤时登，爰考休征。三光宣精，五行布序。习习祥风，祁祁甘雨。百谷蓁蓁，庶草蕃庑。屡惟丰年，于皇乐胥。



宝鼎诗

岳修贡兮川效珍，吐金景兮飘浮云。宝鼎见兮色纷纭，焕春炳兮被龙文。登祖庙兮享对圣神，昭灵德兮亿年。

白雉诗

启灵篇兮披瑞图，获白雉兮效素乌。嘉祥阜兮集皇都，发皓羽兮奋翘英，容朗于纯精。彰皇德兮侔周成，永延长兮膺天庆。

【译文】

东都主人喟然长叹说：“社会风气对于人的影响真是太大了。先生真不愧是个秦地人，骄傲自夸官室的豪华，仰仗黄河华山的险固，深知秦昭王的事业，了解秦始皇的威风。但你如何能看清大汉的所作所为呢？大汉始创时，高祖刘邦凭一个平民的身份而登上了皇位，经过几年的征战而创下了万世的基业。这是孔子的“六经”不曾记载过，先哲没有谈论的事情。在这个时候，高祖攻击强横的秦国正符合上天之意，讨伐叛逆而顺应民心。所以娄敬审时度势而献上定都长安的建议，萧何权衡得失而决定拓展长安的体制。这难道是希图奢侈和安逸吗？那是当时的形势所逼迫不得已这样做罢了。你竟然不能认识到这一点，反而炫耀后代子孙修建的奢侈，不是太糊涂了吗？现在我将用光武帝建武年间的太平和孝明帝永平年间的事迹教育你，使你认识无为而治的道理，从而改变你的错误观念。

“从前，王莽作乱篡夺汉室大权，致使汉朝皇位传递中断。天上的神灵、人间的百姓一起谴责讨伐，四面八方一起剿灭。当时的战乱，活人几乎没有，鬼神也全都灭绝；死人暴尸荒野，沟壑之中没有完好的棺槨，城池荡平，剩下的只有残破的屋室；野外满是死人之肉，河谷里流淌着人的鲜血。秦朝末年和项羽称霸的灾殃还不及王莽的一半。自有文字以来，还未曾有过这样的记载。因此下民号哭而上诉于天，天帝关怀下民亲降人间监视，于是将天命传给圣皇光武。从此光武就手握天降的符命，阐发《洛书》的奥秘，打开皇图，考稽帝文的精义，愤然发兵讨伐叛逆，响应者之多如云之兴起。像迅雷一样对昆阳发起攻击，凭着高昂的士气，以雷霆万钧之势打击昆阳之敌。于是渡过黄河，据守北岳恒山，在高邑尊立帝号，在河洛建立都城。继承历代明君圣王开创而现在被荒废了的艰难业绩，顺应大自然的意志荡涤一切旧俗恶政。以天地之间的元气为本体创制法令制度，继承天命而加以推行。远继唐尧的传统，近接高祖开创的事业，让众生获得繁育生长，使国家重归一统。这个功劳远在以往明君圣王以上，这份事业要比三



皇五帝的操劳还要辛苦。光武帝岂只是一个同历代君王并驾齐驱而杂糅其中的君王,岂只是一个只能处理近古以来所从事的事业,实行个别圣王治乱之法的平庸君主?

“况且光武帝建元初始,天地之间一切都处在变革之中。在整个中国重建了夫妻关系,于是才有了父子之情,才有了君臣之义,人伦从此开始确立,这些就是伏羲氏因此而奠定伟大德业的做法。划分各州的土地,设立集市聚集天下之货,建造船和车,制作各种器械,这些就是轩辕氏开创帝业的所为。恭行上天对叛逆的惩罚,上应天意,下顺民心,这就是商汤王、周武王因此而光大王业的做法。迁都城于洛阳,建帝号于高邑,这是依据盘庚迁都而中兴的准则。就大地的中央建起都城,这是效法周成王隆盛的体制。光武帝不凭上天赐予的土地和至高无上的权柄治理国家,这是因为与汉高祖同受上天符命。约束克制自己还归礼中,奉行始终,躬自俭约,与孝文帝相同。效法古代的典章制度,考察古代先王的做法,到泰山祭天并刻石以记成功,礼仪的盛大与孝武帝同其光辉。按着《六经》的要求,与古代帝王的德业相比较,审视往昔而与古圣先贤论列事功。体现仁圣的事情已经做毕,帝王之道也就具备了。

“到了孝明帝永平年间,政绩更加光明,社会更加融洽。在三雍之官举行盛大的礼仪,整治袞龙的法定服装,铺陈气势宏伟的文章,弘扬美好的品德,宣扬于世祖庙前,以端正雅颂之正乐。人与神的关系融洽和谐,群臣的位次庄重严肃。于是天子的大车出动,沿着皇家的大道前进,省察四方,巡行狩猎,尊天重人,亲自观览各诸侯国风俗的善恶,考察文教德化推行的状况,传播帝王的光辉,照耀遥远的地区。这以后增广周王朝京城的旧制,修建东都洛阳,高大雄伟,显赫而有次序,让东都洛阳在全国显示光彩,统领四面八方而成为天下效法的榜样。这时皇城之内,宫殿屋宇光辉灿烂,宫阙庭堂神奇华丽,奢侈而不逾法度,俭朴而不过分豪华。京城之外,就广阔的平原而建皇家的苑囿,引来流泉而作沼池。水上萍藻繁茂而藏鱼,苑囿之中圃草丰盛而繁育禽兽。体制同古代天子的田猎之地相同,规模同周王的灵囿一致。

“顺应时令,在农事空闲的季节狩猎,检阅战车和士卒以讲习武事。这时就一定按照《礼记·王制》的要求去实施,考核《诗经》风、雅中有关田猎的诗篇,模仿其做法。翻阅《诗经·国风·驹虞》,观看《诗经·秦风·驷驖》,赞美《诗经·小雅·车攻》,采纳《诗经·小雅·吉日》的做法,司仪官整敕礼仪,天子乘车出发。于是举起雕有鲸鱼图案的撞钟之杵,敲响篆刻有文字的华钟,登上玉雕的大



车,驾起八尺以上的大马,绣有彩凤的车盖随风飘荡,车上的銮铃叮咚作响。百官紧随其后,兵威礼容盛大。山神在野外护卫,四方三神驾车护卫其后。毕星雨师在前面洒道,箕星风伯吹去尘埃。千辆兵车车轮滚动如雷鸣,万数骑兵跃马驰骋。大型兵车布满山野,戈矛众多气势如风扫残云。翠羽和旄牛尾装饰的旗帜上扫虹霓,旗帜迎风招展轻擦天空。彩旗飘扬如火花,兵刃摇动闪光华。火光飞扬文彩飞动,如火焰喷吐,四野生风,吹遍原野和山峦,天上的日月为之失去光明,地上的山陵为之震撼摇动。于是在苑囿之中集合,陈列部队按兵屯驻,部曲相并,校队成列,统率三军,告诫将帅。这以后举起烽火,擂响战鼓,发出田猎开始的命令。轻型战车冲击之猛烈有如雷霆相激,骁勇骑兵奔驰之迅速像闪电划过。像楚国的养由基拉弓射箭,像禹时的范氏扬鞭驾车。控弦而不迎着飞禽的前额射箭,挽辔而不从旁射飞禽的翅膀。飞鸟未来得及飞翔就坠落,走兽未来得及逃跑就仆倒。弹指顾盼之间,装载猎物的大车已经装满。欢乐而不乐到极点,猎杀而不斩尽杀绝。战马曲颈昂首四蹄尚有余威,士兵斗志昂扬威风尚未消减。出猎队伍的先驱已登上了归路,护卫皇帝大驾的属车顿辔徐行。于是向天、地、宗庙进献毛色纯正三牺雁、鹭、雉;又以五牲相祭,敬天尊地,迎来百神。

“在显示尊卑的明堂之中接受诸侯来朝,到辟雍宫行大射礼,弘扬光明之德业,展示帝王之高风。登上高耸的灵台,以考察帝王美行所致的吉祥征兆。仰观上天,俯察大地,参配天地之象,以使自己的德业与天地相一致。眼望中国而传布德业,俯视四边而提高神灵之威。向西上溯黄河之源,向东来到大海之滨,向北达到不周山崖,向南临近丹穴山边,直至殊方异域,边界断绝而不相邻之地。汉武帝不能征讨、汉宣帝不能使之臣服的少数民族,莫不战战兢兢从陆上或水上奔走而来,称臣于洛京。于是安抚归顺了哀牢王,设置了永昌郡。春正月初一诸侯朝见天子,盟会诸侯于洛京。这一天,天子接受全国各地送上的地图户籍,收纳万国进献的贡品珍宝。对内安抚全国,对外使异族顺绥。继而举行隆重的礼仪,高奏雅颂之乐,供设帷帐在云龙门的内庭,百官排列在庭中,引导各位诸侯王尽观皇帝的礼仪之威,并向他们展示帝王的容止。这时官庭之中充满千种佳肴,万钟美酒。酒器金罍排成列,酒杯玉觞摆成行。珍馐美味一起进用,赏赐全牲牛、羊、猪。继而进食完毕,演奏《雍》乐撤席,由乐官太师指挥演奏。陈列钟磬与琴瑟管箫,钟鼓之乐响亮,管弦之声热烈。高奏五声,尽弹六律,歌赞九功,表演八佾,周天子的大乐《韶》《武》尽善尽美,上古之乐尽皆演奏完毕。四方少数民族之乐,穿插演奏,帝王恩德广大遍及四面八方。僭侏兜离风格各异的四方之



乐,莫不聚集于此。万乐齐备,百礼遍及,皇帝欢悦,群臣陶醉。上天降下阴阳相和之气,吉祥之兆征由天地之间的调和之气生出。然后敲钟宣告朝会结束,百官于是退下。

“这时皇上看见万方之欢娱,又沐浴在上天的恩泽之中,担心奢侈之心由此萌发,而懒于辛苦劳作。于是就申明旧有的规章,下达明确的诏令,命令有关部门,制定并颁布相应的典章制度,显扬节俭,表彰朴素。去掉后宫奢华的饰物,减少车辇上车服器用之装璜。抑制工商之过度发展,大兴农桑之实业。于是进一步通令全国,抛弃商之末业,重返农之本业。背离伪饰而归于纯真,女子致力于纺织,男子从事耕耘。用陶器和葫芦做器具,用白黑两种朴素的色彩做衣服。以精美的衣服为耻辱而不穿,把奇丽的饰物看作卑贱而不珍重。弃金于高山,沉珠于深渊。于是百姓荡涤瑕疵和污秽,以天地之太清之气做戒鉴而心明眼亮。形体精神互为依托而得到宁静,耳目不为外物所乱。贪图享受的欲望断绝,廉耻之心生出。人人悠然而自得其乐,具有玉润金声之美德。学校遍布全国,众多如林,学校内学子满门。献酬相互往来,掌握俎豆祭祀之礼的人众多。下列起舞,上座讴歌。跳舞以显扬功德,歌咏以赞美仁义。登堂入室行完饮酒之宴、饫礼,接着共同赞美明帝的大德。人人发表美言宏论,心中全部都饱含中和之气,并于身外吐纳天地之元气。赞颂说:隆盛啊,当今的世道!

“今世的学者只知道吟诵产生于虞夏时的《尚书》,咏唱产生于殷周时的《诗经》,讲解庖羲、文王之世的《易经》,论述孔子所作的《春秋》,却很少有人精通古今治乱之历史,探讨汉德的由来。只有先生您很知道一些先代的典章制度,但又只神往于先世奢侈淫靡的末流,温故知新已相当困难,而要理解当今圣上之德业,便很少有这种可能性。况且,您哪里知道西都地势偏僻,西邻落后的西戎,关山险阻,四方闭塞,借此防御倒还可以,但怎能与东都地处国之中央,时势平坦,四通八达,四面八方有如车辐聚于车毂相比呢?西都依凭秦岭、九峻,又有泾、渭为之环绕,但怎能比得上东都四河灌通,五岳耸峙,沿黄河溯洛水呈现《河图》《洛书》之祥瑞?西都有豪华的建章、甘泉之宫,设高台而敬列仙,但怎能与东都有灵台、明堂宣扬教化,使天人相和比美呢?西都有太液、昆明之池供游乐,有鸟兽之苑囿供围猎,但怎能比得上东都讲学的辟雍,四周环水,以象征道德传播四海之丰富?西都的游侠极为豪侈,侵犯礼义,但怎能与东都法度如一、威仪整齐众多相比呢?先生您只熟悉秦国阿房宫的通天之高,而不知道西都洛阳法度体制之宏伟;只知道函谷险要可以防守,而不知道为王者的王道德业不需要有外界



的护卫。”

东都主人的话还未说完，西都宾便诚惶诚恐改变颜色，退避下阶，表情怯懦而卑下，拱手意欲告辞，主人说：“请回到原位落坐，现在我授给你五篇诗作。”西都宾读罢这五篇诗，就赞叹道：“太美了，这些诗！它们表达的义理比扬雄正大，叙述的事实比司马相如充实。不只是体现了主人的好学，而且正好反映了这个时代。我狂妄简慢，不知约束自己，既然领受了这些诗中的正道，请允许我终生诵读它们而永不忘记。”这些诗是：

明 堂 诗

啊，光辉的明堂，堂内充满阳光。
圣皇祭祀光武，气氛肃穆辉煌。
天帝举行宴飨，五帝依次于旁。
谁能与其相配，世祖光武正相当。
天下率土诸侯，各将其职事尽上。
啊，永致多福，光辉明亮。

辟 雍 诗

环流辟雍，清水流淌。
圣皇亲临，造舟做桥梁。
白发国老，如父兄敬仰。
威仪缜密，事父兄孝友明光。
啊，至尊天子，树汉德榜样。
化德于神，永观那成功欢畅。

灵 台 诗

营造灵台，灵台高大参天。
明帝登临，考察祥瑞兆征。
日月星辰三光争辉，
金木水火土五行有序。
祥和之风徐徐吹来，
滋润万物的甘露充沛。
百谷繁茂，百花盛开。
连年丰收，圣皇尽欢。



宝 鼎 诗

山出贡品啊河献珍宝，
金光闪烁啊祥云飘飘。
宝鼎出现啊色彩纷纭，
光明灿烂啊刻有龙纹。
进呈祖庙啊献给众神，
祖德光明啊福满乾坤。

白 雉 诗

打开灵篇啊展示瑞图，
获得白雉啊献上素乌。
祥瑞盛大啊尽集京师，
奋起白羽啊高扬玉颈。
姿容明朗啊光洁晶莹。
彰明皇德啊等待周成，
永享富贵啊承受天庆。

张 衡

张衡(78~139)，字平子，东汉南阳西鄂(今河南省南阳市北)人。青年时代便游学长安、洛阳，刻苦攻读，博通群书。三十四岁那年，汉安帝征召他为郎中，继升太史令；但依然不慕荣华富贵，全力研究学问。后迁侍中，因遭宦官谗毁，离京任河间相。六十岁那年，他上奏章要求还乡，顺帝不许，调任尚书，第二年便死去了。

张衡是我国古代著名的科学家、文学家。他精通天文历算，反对图谶迷信，发明了浑天仪和候风地动仪。在文学上也有很大的成就。他创作的《二京赋》《思玄赋》《归田赋》和《同声诗》《四愁诗》等都在汉代文学史上占着重要地位，对后代文学产生了较大影响。他的作品被明人辑为《张河间集》。



归田赋



游都邑以永久，无明略以佐时；徒临川以羡鱼，俟河清乎未期。感蔡子之慷慨，从唐生以决疑；谅天道之微昧，追渔父以同嬉。超埃尘以遐逝，与世事乎长辞。

于是仲春令月，时和气清，原隰郁茂，百草滋荣。王睢鼓翼，鸕鶿哀鸣，交颈颉颃，关关嚶嚶。于焉逍遥，聊以娱情。

尔乃龙吟方泽，虎啸山丘。仰飞纤缴，俯钓长流。触矢而毙，贪饵吞钩。落云间之逸禽，悬渊法沉之魑魍。

于时曜灵俄景，继以望舒。极般游之至乐，虽日夕而忘劬。感老氏之遗诫，将回驾乎蓬庐。弹五弦之妙指，咏周孔之图书。挥翰墨以奋藻，陈三皇之轨模。苟纵心于物外，安知荣辱之所如！

【译文】

我为朝廷官员很久，却没有高明的谋略辅佐君王；由于政治清明遥遥无期，我只有空怀美好的愿望。当年那久不得志的蔡泽竟请唐举相面，来清除对前途命运的疑惑，想到这里，我心里暗自感伤。那天道实在是幽隐难明，我情愿追随渔父游乐在田园上。这就脱离混浊的世俗远归农村，把黑暗官场的事务永远抛在一旁。

于是，在那美好的仲春季节，节候温和，天朗气清。大地上的树木葱郁繁茂，各种花草绽开旺盛；睢鸠欢快地振动翅膀，黄莺唱出婉转的歌声。它们有时上下翻飞，有时两两和鸣。在这富有诗情画意的田园风光里逍遥自在，我充满欢乐愉快的感情。

在这自由自在的地方，我犹如长龙在大泽中长吟，老虎在山丘间啸吼。向上，我箭射翱翔天空的飞鸟；向下，我在长河中垂下钓钩。飞鸟中箭，从高空向下坠落；游鱼贪食，被钓出深渊碧波。

这时，太阳西斜，慢慢落下山去，月亮从东方冉冉升起。我享不够射猎垂钓的乐趣，即便天色已晚也不觉劳苦。可是，我想到老子的遗训，不应在外久久游乐，便驾起车子返回茅屋。有时，我弹起了五弦琴，来寄托美妙的意趣；有时，就

